

VALTAKIRJA

Täten

POWER OF ATTORNEY

for

Salomaki Oy
HYVINKÄÄ

tai määräämänsä valtuutetaan edustamaan
minua/meitä asiassa:

or any one they may appoint as their substitute
to represent me/us in the matter relating to:

sekä kaikessa, mikä asiaa/hakemusta, tästä
etuoikeudella johdettuja, jakamalla erotettuja,
lohkaistuja ja muunnettuja hakemuksia ja
hakemusten perusteella myönnettyjä suoja-
oikeuksia koskee, kantamaan ja vastaamaan,
hyväksyen kaiken, minkä asiamies laillisesti te-
kee tai tekemättä jättää.

and to act on my/our behalf in all proceedings
concerning the matter/ application, applications
derived by priority, divided, separated and
converted from these as well as rights granted
on said applications, and thereby I/we approve
of any legal actions taken or not taken by the
attorney.

Oheisena olevat ehdot (YT 16) koskevat kaik-
kia toimeksiantoja, joista asiamies saattaa jou-
tua huolehtimaan.

The enclosed conditions (YT 16) apply to any
commissions the attorney may undertake.

.....
Paikka, päiväys ja hakijan allekirjoitus

.....
Place, date and signature of applicant

VAHVISTUSTA EI TARVITA

NO LEGALIZATION REQUIRED



Yleiset toimeksiantoehdot (YT16)

1. Asiamies huolehtii toimeksiantajan eduista ja oikeuksista ja suorittaa saamansa toimeksiannot asianmukaisella huolellisuudella, ammattitaidolla ja kohtuullisessa ajassa, olosuhteet huomioon ottaen. Asiamies pitää salassa toimeksiantajalta saamansa luottamukselliset tiedot hyvän asiamiestavan ja lain auktorisoiduista teollisoikeusasiamiehistä edellyttämällä tavalla.

Asiamies on oikeutettu luottamaan siihen, että hän saa toimeksiantajalta kaikki tarvittavat asiaa koskevat tiedot. Kun toimeksianto koskee immateriaalioikeudellista suojahakemusta, toimeksiantajan tulee ilmoittaa asiamiehelle toimeksiannon laajuus, mahdollisesti tiedossa olevat asiaan vaikuttavat seikat, aikaisemmat hakemukset ja julkaisut, jotka liittyvät samaan aihepiiriin.

Toimeksiantaja vastaa siitä, että hänellä on, siinä laajuudessa kuin toimeksianto vaatii, oikeus määrätä toimeksiannon kohteesta (keksinnöstä, mallista, tavaramerkistä jne.) mukaan lukien asiamiehelle toimitettu aineisto, kuten piirustukset ja muu tietoaineisto.

Asiamies on velvollinen tekemään taustatutkimuksia aikaisemmista oikeuksista, tunnetusta tekniikasta tai muotoilusta vain, jos siitä on erikseen sovittu.

2. Mikäli palkkiosta ei ole sovittu etukäteen, on asiamiehellä oikeus vastaavaan palkkioon kuin mitä hän yleensä laskuttaa samankaltaisista toimeksiannoista.

Asiamiehellä on oikeus ennakkomaksuun.

Asiamiehellä on oikeus luopua asiamiestehtävästään, jos toimeksiantaja keskeyttää palkkioiden maksamisen tai kieltäytyy maksamasta palkkiota.

3. Kun asiamiehen laatimat asiakirjat on toimitettu toimeksiantajalle perehtymistä ja kommentteja varten, toimeksiantaja tarkastaa asiakirjojen sisällöllisen ja teknisen oikeellisuuden.

Asiamiehellä on oikeus olettaa, että toimeksiantaja hyväksyy asiakirjojen sisällön, jos toimeksiantaja ei viivyttämättä ilmoita toisin.

4. Asiamies pitää toimeksiantajan ajan tasalla asian käsittelystä. Toimeksiantaja on velvollinen antamaan asiamiehelle tiedot, joita tarvitaan asian käsittelemiseksi.

5. Jos asiassa on asetettu määräaika, toimeksiantajan tulee toimittaa kaikki tarpeellinen aineisto ajoissa, jotta työ voidaan suorittaa asiaan kuuluvalla huolellisuudella. Sekä asiamies että toimeksiantaja ottavat huomioon viralliset määräajat, jotka on heille ilmoitettu.

Mikäli toimeksiantajan ohjeita ei saada hyvissä ajoin ennen määräajan päättymistä, asiamies hakee määräajan pidennyttä, jos se on mahdollista ja jos olosuhteista ei käy muuta ilmi. Asiamies on oikeutettu kohtuulliseen palkkioon pidennykseen liittyvistä toimenpiteistä.

Jos asiamies saa toimeksiannon tai ohjeet liian myöhään, asiamies on vapaa vastuusta, joka perustuisi siihen, ettei toimeksiantoa ole hoidettu ajoissa.

6. Siltä osin kuin toimeksianto koskee Suomen ulkopuolisia toimenpiteitä, on asiamiehellä oikeus sopia kolmannen tahon/paikallisen asiamiehen kanssa näiden toimenpiteiden suorittamisesta toimeksiantajan lukuun. Kolmas taho/paikallinen asiamies on valittava asianmukaisella huolellisuudella. Asiamies ei vastaa kolmannen tahon/paikallisen asiamiehen virheistä tai laiminlyönneistä, mutta on velvollinen ilmoittamaan toimeksiantajalle olosuhteista, jotka ovat tulleet asiamiehen tietoon ja joiden voidaan olettaa olevan merkityksellisiä toimeksiantajalle.

7. Jos toimeksiantaja haluaa vedota asiamiehen suorittaman työn virheellisyyteen tai työstä aiheutuneeseen vahinkoon, hänen on ilmoitettava asiamiehelle tästä kolmessakymmenessä

(30) päivässä siitä, kun hän on huomannut virheen tai hänen olisi tullut huomata virhe (reklamaatio). Reklamaation on tapahduttava viimeistään vuoden kuluttua reklamaation kohteena olevasta toimenpiteestä.

Asiamies, joka on huolimattomuudellaan aiheuttanut toimeksiantajalle taloudellista vahinkoa, vastaa vahingosta korkeintaan kahteensataanviiteenkymmeneentuhanteen (250 000) euroon asti. Asiamiehen vastuu rajoittuu vahvistettuun välittömään vahinkoon. Asiamies ei vastaa mahdollisista välillisistä vahingoista

Jos vahingon määrää ei voida arvioida, asiamiehen vastuu rajoittuu summaan, jonka toimeksiantaja on suorittanut asiamiehelle asiassa, jota vahinko koskee, kuitenkin korkeintaan kahteensataanviiteenkymmeneentuhanteen (250 000) euroon.

Asiamiehellä on oltava vastuuvakuutus kahteensataanviiteenkymmeneen tuhanteen (250 000) euroon asti.

8. Asiamiehellä on oikeus luopua asiamiestehtävästään, kun hänellä on siihen velvollisuus tai oikeus teollisoikeusasiamieslautakunnan hyvää asiamiestapaa koskevien ohjeiden mukaisesti.

Asiamiehellä on myös oikeus luopua asiamiestehtävästään, jos toimeksianto on sisällöltään oleellisesti muuttunut tai laajentunut.

Asiamiehellä on erityinen oikeus luopua asiamiestehtävästään, jos toimeksiantaja ei täytä velvollisuuksiaan tai toimeksiantaja vaatii asiamiehen toimivan hyvän asiamiestavan vastaisesti.

Luovuttuaan asiamiestehtävästään asiamiehellä ei ole velvollisuutta toimittaa eteenpäin asiassa mahdollisesti vielä vastaanottamiaan tiedoksiantoja, perehtyä niihin tai vastata niihin. Sama pätee, jos toimeksiantaja on antanut ohjeet asiasta luopumisesta tai toimeksiannon poistamisesta asiamiehen valvontarekisteristä.

9. Asiamiehen velvollisuus ryhtyä toimenpiteisiin sen jälkeen, kun suoja-oikeus on myönnetty, rajoittuu kyseiseen oikeuteen liittyvien tiedoksiantojen eteenpäin toimittamiseen. Asiamiehellä on oikeus korvaukseen tähän liittyvistä toimenpiteistä ja kuluista.

10. Toimeksiantajan edellytetään ottavan huomioon ilmoitukset suoja-oikeuden ylläpitämistä ja uudistamista koskevista määräaajoista. Kun toimeksiantaja haluaa, että suoja-oikeus pidetään voimassa, hänen edellytetään hyvissä ajoin ennen määräajan päättymistä antavan asiamiehelle tarpeelliset ohjeet suoja-oikeuden ylläpitämiseksi, vaikka hän ei olisikaan vastaanottanut muistutusta voimassapitämisestä tai uudistamisesta.

Toimeksiantajan antamien suoja-oikeuden ylläpitämistä tai siitä luopumista koskevien ohjeiden tulee olla täydellisiä ja selviä.

Jos toimeksianto ja sen suorittamiseksi mahdollisesti pyydetty maksu eivät saavu asiamiehelle ajoissa, hänellä on oikeus olettaa, että toimeksiantajan tarkoitus on luopua toimeksiannosta.

11. Kaikki ilmoitukset tulee lähettää toimeksiantajan viimeksi ilmoittamaan osoitteeseen. Toimeksiantaja on velvollinen ilmoittamaan asiamiehelle osoitteenmuutoksestaan. Jos asiamies ei saa yhteyttä toimeksiantajaan laiminlyödyn osoitteenmuutosilmoituksen vuoksi, asiamies ei ole velvollinen ryhtymään toimenpiteisiin asiassa. Asiamies ei ole vastuussa asiassa, joka on rauennut laiminlyödyn osoitteenmuutosilmoituksen vuoksi.

12. Toimeksiantajan ja asiamiehen väliseen suhteeseen sovelletaan Suomen lainsäädäntöä. Toimeksiantosuhteesta johtuvat riitaisuudet ratkaistaan Suomessa välimiesmenettelystä annetun lain mukaisesti yhden välimiehen toimesta. Välimiehen nimeää Keskuskauppakamarin välityslautakunta.

Osapuolella on kuitenkin oikeus saattaa eräänäntynyt saatavaa koskeva asia yleisen tuomioistuimen ja ososottoviranomaisten käsiteltäväksi.

Suomen Patenttiasiamiesyhdistys ry

General Conditions Concerning Mandates (YT16)

1. The attorney shall safeguard the principal's interests and rights and shall carry out the mandates received with due diligence, in a professional manner and within reasonable time, observing the prevailing conditions. The attorney shall keep confidential information received from the principal in secrecy in accordance with good counseling principles and the Act on Authorised Industrial Property Attorneys.

The attorney shall be entitled to rely on receiving all necessary information concerning the case from the principal. When the mandate concerns an application for an Intellectual Property Right, the principal shall inform the attorney of the extent of the mandate, of any relevant known circumstances and of any previously filed applications and publications relating to the same field.

The principal is responsible for the fact, that he is entitled to dispose of the commission (the invention, model, trademark etc.) including the documentation delivered to the attorney, e.g. drawings and other information, to the extent that is required by the mandate.

The attorney shall conduct background searches into earlier rights, prior art or designs only on the basis of a specific agreement to that effect.

2. Unless an agreement on the remuneration has been reached beforehand, the attorney will be entitled to a compensation as is usual with regard to similar mandates.

The attorney shall be entitled to a retainer.

The attorney shall be entitled to give up a mandate, if the principal interrupts payment fees or refuses to pay his fee.

3. When documents prepared by the attorney are submitted to the principal for consideration and comments, the principal shall check the accuracy of said documents as well as their technical accuracy.

The attorney shall be entitled to assume, that the principal fully accepts the contents of such documents, unless the principal states otherwise without delay.

4. The attorney shall keep the principal informed of the progress of the case. The principal shall provide the attorney with necessary information for handling the case.

5. If there is a time limit to be observed in the case, the principal must provide all relevant information in due time in order to facilitate the work to be carried out with required due diligence. Both the attorney and the principal shall observe any said official time limits, of which they have been informed.

If the principal's instructions are not received well before the expiry of the time limit, the attorney shall, where possible, apply for an extension of time, unless the circumstances indicate otherwise. The attorney is entitled to a reasonable fee for such measures.

If the attorney receives a mandate or instructions too late, the attorney shall not be liable for any damage, based upon the fact that the mandate has not been carried out in due time.

6. As far as the mandate covers measures to be taken outside Finland, the attorney shall be entitled to agree with a third party/local attorney that such measures be taken on behalf of the principal. Such third party/local counsel shall be appointed with due diligence. The attorney shall not be liable for any wrongdoings or omissions by such third party/local counsel, but is obliged to inform the principal of any circumstances that the attorney has become aware of and which can be of importance for the principal.

7. Should the principal wish to claim, that work carried out by the attorney is incorrect or has led to any damages, the principal shall inform the attorney accordingly within thirty (30) days after the principal has or should have become aware of the error (complaint). Such complaint must, however, be made within one year after the work covered by such complaint was completed.

An attorney, who by negligence causes the principal economic damages, shall compensate any such damages with a maximum amount of two hundred fifty thousand (250 000) euros. The attorney's liability shall be limited to confirmed direct damages only. The attorney shall not be liable for possible indirect damages.

Where it is not possible to determine the extent of such damages, the attorney's liability shall be limited to the amount paid by the principal to the attorney in the matter which the damages concern, however, to a maximum of two hundred fifty thousand (250 000) euros.

The attorney shall have a current liability insurance coverage amounting to two hundred fifty thousand (250 000) euros.

8. The attorney shall have the right to resign from the mandate when he is obliged or entitled to do so according to the guidelines of the Board of Industrial Property Attorneys concerning good professional practice.

The attorney shall also have the right to resign from the mandate if the mandate has been essentially altered or extended in respect of its contents.

The attorney shall have the express right to resign from the mandate if the principal does not fulfil his obligations or if the principal requires the attorney to act against good professional ethics.

After resigning from the mandate the attorney is under no obligation to forward any communications that he may still receive in the matter, to review such communications or to respond to them. The said rules apply if the principal has issued instructions to the effect, that the mandate should be abandoned or removed from the attorney's records.

9. The attorney's obligation to carry out measures after the property right concerned has been granted is limited to the forwarding of communications received, related to said right. The attorney shall be entitled to compensation for any services and expenses involved.

10. The principal is expected to observe any communications concerning time limits for the maintaining or renewing any property right. Should the principal wish a granted property right to be maintained, he is expected to provide the attorney with necessary instructions for the maintaining of said right well before the expiry of such a time limit, even though the principal has not received a reminder in respect of the maintenance or a renewal.

The principal's instructions for the maintaining or the abandoning of a right shall be complete and clear.

Should the instructions for a mandate or any requested payment not reach the attorney in time, the attorney shall be entitled to conclude that the principal has chosen to withdraw the mandate.

11. All communications shall be sent to the address as most recently stated by the principal. The principal shall inform the attorney of any change of his address. Should the attorney be unable to reach the principal because of not having been informed of any change of the address, the attorney shall not be under any obligation to act in the matter. The attorney shall not be responsible for a case which has lapsed, because of failure to inform of a change of address.

12. The relationship between the principal and the attorney shall be governed by the laws of Finland. Any dispute arising from a mandate shall be settled in Finland in arbitration proceedings in accordance with the Act on Arbitration by one single arbitrator. Such arbitrator shall be appointed by the Arbitration Institute of the Central Chamber of Commerce of Finland.

Either party is, however, entitled to bring a matter concerning an overdue claim before a general court and execution authorities.

Association of Finnish Patent Attorneys